



## Zur Geschichte des Austauschs

Im Schuljahr 2016/17 fand der erste individuelle Austausch zwischen dem **Leibniz-Gymnasium** und dem **Institut Notre-Dame de la Providence** statt. Daran teilgenommen haben auf deutscher Seite sechs Leibniz-Schüler(innen), davon vier aus Klasse 10 und zwei aus Klasse 8.

Seit November 2016 besteht eine offizielle Partnerschaft zwischen unseren beiden Schulen. Mit der Unterzeichnung des Abkommens bekräftigen beide Schulen, dass sie an einer langfristigen Partnerschaft interessiert sind. Dadurch eröffnen sich den Schülerinnen und Schülern beider Schulen zahlreiche Austauschmöglichkeiten: Einerseits können Schülergruppen für eine knappe Woche ins Nachbarland gehen (**Gruppenaustausch**), andererseits können auch einzelne Schüler(innen) für zwei oder drei Wochen an die Partnerschule gehen und dort am Unterricht teilnehmen (**individueller Austausch**).



## Steckbrief der Partnerschule

Unsere Partnerschule heißt **Institut Notre-Dame de la Providence**. Da der Name recht lang ist und Franzosen ein Faible für Abkürzungen haben, wird sie meistens kurz **La Pro** genannt. Es handelt es sich um eine katholische Privatschule, die von der Vorschule (3jährige Kinder) bis zum BTS (21jährige junge Erwachsene) reicht und mehr als 2000 Schülerinnen und Schüler zählt. Das Einzugsgebiet umfasst die Stadt Thionville und das ländliche Umland. Thionville hat rund 40.000 Einwohner und liegt etwa auf halbem Weg zwischen Metz und Luxemburg an der Mosel, von Pirmasens etwa 140 km entfernt.



Die deutschen und französischen Austauschpartner(innen) im Mai 2017 bei der Urkundenverleihung durch Herrn Schulleiter Kallenbach.



## Ablauf des individuellen Austauschs

Am individuellen Austausch nehmen einzelne Schüler(innen) der Stufen 8 bis 12 (in Ausnahmefällen auch 7) des Leibniz-Gymnasiums teil. Sie fahren für zwei Wochen nach Thionville.

Während dieser Zeit nehmen sie in der Regel mit ihrem Austauschpartner bzw. ihrer Austauschpartnerin am regulären Unterricht und am Alltagsleben teil. Die Unterbringung erfolgt in der französischen Gastfamilie.

Beim Gegenbesuch wohnt der französische Austauschpartner in der deutschen Gastfamilie und nimmt auch am Unterricht teil.

Dadurch erhalten die deutschen und französischen Schüler(innen) einen vertieften Einblick in den Alltag des anderen Landes.

Da die Unterbringung auf Gegenseitigkeit erfolgt, entstehen **keine zusätzlichen Kosten**. Lediglich die Anreise nach Thionville muss individuell von den Familien organisiert werden. Eventuell können noch Kosten für eine Busfahrkarte anfallen.



## Vorheriges Kennenlernen

Damit sich Deutsche und Franzosen schon vor der ersten persönlichen Begegnung ein wenig näher kennenlernen können, ist es vorgesehen, dass die Austauschpartner möglichst früh einen Kontakt per Brief oder E-Mail aufnehmen. Auch die modernen Kommunikationsmedien (z.B. Whats App, Snapchat etc.) bieten hier vielfältige Möglichkeiten.



Egal, auf welche Weise die Kommunikation zwischen den deutschen und französischen Schüler(inne)n in Gang kommt – wichtig ist, **dass** sie miteinander kommunizieren, ins Gespräch kommen und auf den Partner bzw. die Partnerin zugehen!



## Wann findet der Austausch statt?

Dieser Austausch ist sehr flexibel, d.h. im Prinzip können jederzeit Schüler ins Partnerland gehen.

Aus unterrichtsorganisatorischen Gründen haben wir jedoch für das Schuljahr 2019/20 folgende **Korridore** vorgesehen (Verschiebungen noch möglich):

### 18. Januar - 1. Februar 2020:

Aufenthalt der Pirmasenser Schüler(innen) in Thionville.

### 7. - 21. März oder 21. März - 4. April 2020:

Aufenthalt der Thionviller Schüler(innen) in Pirmasens.

## Wie kann ich mich anmelden?

Die Anmeldeunterlagen können bei Herrn Günther-Spohr ([f.guenther-spohr@leibniz-pirmasens.de](mailto:f.guenther-spohr@leibniz-pirmasens.de)) per E-Mail angefordert werden. Dort gibt es auch alle weiteren Informationen rund um den Austausch.



## FRANZÖSISCH AM LEIBNIZ



## Individueller Austausch mit dem Institut Notre-Dame de la Providence in Thionville



2019/20

Klassenstufen 8 bis 12